

DONOSTIA KULTURA

APIRILA ABRIL 2026

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA
ETA GOGOETA
LITERATURA
ARTEA ETA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

KULTURA OPARITU!
¡REGALA CULTURA!

OPARI TXARTELA TARJETA REGALO

50€

100€



LEIHATILETAN ETA WEBGUNEAN SALGAI
A LA VENTA EN LAS TAQUILLAS Y EN LA WEB
donostiakultura.eus

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN

DÍA A DÍA

12

 **ANTZERKIA**
TEATRO

16

 **DANTZA**

19

 **MUSIKA**

23

 **ZINEMA**

27

 **PENTSAMENDUA**
ETA GOGOETA
PENSAMIENTO
Y DEBATE

30

 **LITERATURA**

35

 **ARTEA ETA**
ERAKUSKETAK
ARTE Y
EXPOSICIONES

45

 **FESTAK**

46

 **HAURRAK**
INFANTIL

SEMANA 30-05 ASTEA

01 - 18 **HAURRENTZAKO FILMAK**

PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E.01, 07, 09 **ASTE SANTUKO HAUR TAILERRAK**

TALLERES INFANTILES DE SEMANA SANTA

Casares K.E.  euskara01 **DÍAS SIN HUELLA**


(THE LOST WEEKEND, 1945)

Tabakalera. 19:00 english, subtítulos en castellano02, 06, 09 **URGULLEN KONTU-KONTARI****Urgull Mendiko Liburutegia**

Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria)

17:00-17:30  euskara03 **PANORAMA DESDE EL PUENTE**

ARTHUR MILLER

Victoria Eugenia. 19:30  castellano

04 

BUEN VIENTO

TRUCA CIRCUS

Victoria Eugenia. 19:30 ● castellano

05 

ARTE AZOKA

FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

05 

INTERPRETANDO ESCUDOS DE ARMAS...

PIEDRA ARMERA DE LOS GAMBOA

IÑAKI GARRIDO YEROBI

San Telmo Museoa. 12:00 ● castellano

SEMANA 06-12 ASTEA

07-10 

HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK

TALLERES CREATIVOS INFANTILES

San Telmo Museoa. 10:30-12:30 ● euskara

07 

CĂTĂLIN RĂDUCANU, PIANO

Victoria Eugenia Club. 19:30

08 

MUSIKA ETA JOKOAK

Loiola K.E. 11:30 ● euskara

08 

LOCURA

ENCUENTRO CON MAITE SOTA VIRTO

Ernest Lluch K.E. (Liburutegia Biblioteca). 18:30 ● castellano

09, 16, 23, 30 

ANA FRANK MARIAN HOEFNAGEL

Ernest Lluch K.E. 11:00 ● castellano

09 

CÓMO HACER PAPEL CON VEGETALES

JUAN BARBÉ

San Telmo Museoa. 19:00

10 

DIVA DE BARRIO ISABEL REY

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● castellano

11 

PAPERA, DESEGINEZ SORTU

MIRIAM LOIDI

JULIA LASA

San Telmo Museoa. 11:00-13:00 ● euskara

11 🎵

KANTUJIRA

Izarraitz taberna (Aralar Mendia 40, Loiola). 12:00 🎤 euskara

11 🎨

PAPERA SORTUZ

SUBERRI MATELO

MAITE ERRARTE

(ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA)

San Telmo Museoa. 17:00 🎤 euskara

11-12 🎭

MUGARRI JOKAI PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**

11: 19:30 / 12: 19:00 🎤 euskara

12, 19, 26 🎨

ARTISAUTZA MERKATUA

MERCADO DE ARTESANÍA

12, 19: **San Juan**; 26: **Boulevard**. 11:00-20:00

SEMANA 13-19 ASTEA

13 📖

VERBA POLITA JAVIER ARAMENDI

Okendo K.E. 18:00 🎤 euskara

13 📖

MR WILDER AND ME JONATHAN COE

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

🎤 english

13 📖

SAHARA,

HERRI BAT ERRESISTENTZIAN

KRISTINA BERASAIN

Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00 🎤 euskara

14, 21, 28 📖

+ 55: IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00 🎤 castellano

14 📖

LAS HIJAS DE AMARI

ENCUENTRO CON SERGIO PEREIRA

Tomasene K.E. 18:30 🎤 castellano

14, 21, 28 📖

CANTERVILLEKO MAMUA OSCAR WILDE

Ernest Lluch K.E. 18:30 🎤 euskara

14 📖

ESKER ONAK

DELPHINE DE VIGAN

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 🎤 euskara

14 

**MUJERES PEDALEANDO POR LA CIUDAD:
MIRADAS DESDE LA INVESTIGACIÓN Y LA ACCIÓN COLECTIVA**

LAURA LATORRE HERNANDO

GUILLERMO VERA IDOATE

ANA ALMADOZ FORCÉN

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

14 

NITAI HERSHKOVITS TRIO

Victoria Eugenia Club. 19:30

15 

BONSÁI

ALEJANDRO ZAMBRA

Tomasene K.E. 18:00  castellano

15 

BERLÍN OCCIDENTE (A FOREIGN AFFAIR, 1948)

Tabakalera. 19:00  english, subtítulos en castellano

15 


SUPERLUMINAL

VONDA MCINTYRE

Egia K.E. 19:00  castellano

15 

EL MONJE Y EL RIFLE (THE MONK AND THE GUN, 2023)

Egia K.E. 19:00  VOS, subtítulos en castellano

16 

ZER IZAN, NOR IZAN

YOLANDA ARRIETA

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central.

Sección Infantil (Fermin Calbeton). 17:30-19:00  euskara

16 

KIOTO


YASUNARI KAWABATA

Aiete K.E. 18:30  castellano

16, 23, 30 

EL LIBRO DE LA SELVA

RUDYARD KIPLING

Ernest Lluch K.E. 18:30  castellano

16 

1:1 ESKALA: ZAZI, ZOI, ZELE

ALAIA MARTIN + OLATZ SALVADOR

Ernest Lluch K.E. 19:00  euskara

16 

NIJOYOME

CÍA. NURIA PÉREZ DANZA

Victoria Eugenia Club. 19:00  euskara + castellano

16 

MANUEL DE YNCHAUSTI ETA

JATSUKO UME ERBESTERATUEN KOLONIA (1937-1939)

JON URUTXURTU BENGOETXEA

San Telmo Museoa. 19:00  euskara

16 

STAND UP COMEDY SHOW

FEDE CYRULNIK

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30  castellano

17 


PRIMAVERA TARDÍA

(BANSHUN. LATE SPRING, 1949)

Aiete K.E. 18:00  VOS castellano

17 

HYPERLAND (2021)

Okendo K.E. 18:30  VOS castellano

17 

URTZ

URTZEN

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30  euskara

17 

ESPAÑUL

LAMINE THIOR


Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30  castellano

17-18 

LA ÚLTIMA NOCHE CON MI HERMANO

ALFREDO SANZOL

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL

Victoria Eugenia. 19:30  castellano

18 

DANTZA FAMILIAN

NURIA PÉREZ

Victoria Eugenia (Dantza gela / Sala de danza)

11:00-12:00  euskara

18 

APEGOS FEROCES

TANIA BASTERRETXEA

San Telmo Museoa. 12:00  castellano

18 

HARROBIDEO

Larrotxene K.E. 17:00-19:00  euskara

18 

NAHASTERA!

San Telmo Museoa. 17:00  euskara

18 

EHUNA TXINTXIRRIN

Gazteszena (Egia). 17:30

18 

PALESTINA, LA TIERRA ESTRECHA

ENCUENTRO CON BEATRIZ LECUMBERRI

Okendo K.E. 18:00 ● castellano

18 

BANG! BANG! ZINEMA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30 ● VOS castellano

18 

HAIZE-ARROSA

MAGALA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● euskara

18 

XABI SOLANO MAIZA

San Martzial plaza (Plaza Gorria). 20:00 ● euskara

18 

LINDY HOP DANTZALDIA

PROFESSOR CUNNINGHAM AND

HIS OLD SCHOOL JAZZ BAND

Larratxo K.E. 20:30

19 

AGOTEAK

GERO AXULAR DANTZA TALDEA

Victoria Eugenia. 19:00

SEMANA 20-26 ASTEA

20 

URRATS GALDUEN HOTSA

LUIS GARDE

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

20 

LES IMPATIENTES

DJAÏLI AMADOU AMAL

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● français

20 

JASOTAKO HAURRAK:

MEMORIA Y DERECHO A LA IDENTIDAD EN GIPUZKOA

LOLA VALVERDE, EVA GARCÍA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

20, 21 

ZINEMA ETA BIKTIMOLOGIA III. ZIKLOA

III CICLO DE CINE Y VICTIMOLOGÍA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00 ● castellano

21 

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurreondo K.E. 17:00 ● castellano

21 

UN ALTO EN EL CAMINO:

CÓMO ES POSIBLE QUE TENGA 60 AÑOS

TXUSA BALBÁS

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

21 

A LA SOMBRA DEL SOL:

EL ESPECTÁCULO Y LA CIENCIA DE LOS ECLIPSES

SILVIA BONOLI

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

21 

EGUNAREN ADINAK. ZAHARTZAROA HIZPIDE

MARIASUN LANDA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

21 

EL NIRVANA ESTÁ AQUÍ

MIKAEL ROSS

Intxaurreondo K.E. 19:00 ● castellano

22 

EL VALS DEL EMPERADOR

(THE EMPEROR WALTZ, 1948)

Tabakalera. 19:00 ● english, subtítulos en castellano

22 

DAVID FOENKINOS

Okendo K.E. 19:00

● français (itzulpena: euskara / traducción: castellano)

23-30 

GIZA ESKUBIDEEN XXIII. ZINEMALDIA

XXIII FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Victoria Eugenia, Antzoki Zaharra Teatro Principal, Tabakalera

23 

LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA

DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO

Gipuzkoa plaza

23 

L'AMNÉSIE DU SABLE

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● français

23 

TRAS LA ESTELA DE SHAKLETON

JUAN DIEGO AMADOR

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

23 

**REVISITANDO EL FEMINISMO FRENTE A LA REFUNDACIÓN:
GÉNESIS, EVOLUCIÓN Y POTENCIAL TRANSFORMADOR**

AINHOA LASA LÓPEZ

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

24 

GRIMM ANAIEN PARKEA

ERRE

Loiola K.E. 18:00 ● euskara

24 

UN MONDE MERVEILLEUX (2024)

Okendo K.E. 18:30 ● français, VOS castellano

24 

MIKEL MARKEZ GEZURRARI ZOR

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● euskara

25 

BOLI BILI BOLI PANTZART

Ernest Lluch K.E. 17:00 ● euskara

25 

BESTE BEGI BATZUEKIN, MAUSHAUS

San Telmo Museoa. 17:00 ● euskara

25 

OVIDIO BIDAIAARIA

FIRULETE ANTZERKIA

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

25 

GURE ETORKIZUNA HOBETUKO DA

DONNA BUFONA

Okendo K.E. 17:00 ● euskara

25 

MAITEDER

KIRIBIL

Larratxo K.E. 18:00 ● euskara

25 

FURFURIA NEREA GURRUTXAGA

Gazteszena (Egia). 19:30

25 

EROS ETA AFRODITAREN AITORTZAK

ELUR ETXEA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● euskara

25 

TTAN TTAKUN FESTA

NIÑA COYOTE ETA CHICO TORNADO + AGOTEAK + SEXPEARES

Intxaurreondo K.E. 21:00

SEMANA 27-03 ASTEA

27 **LARRY CROWNE, NUNCA ES TARDE** (LARRY CROWNE, 2011)

Tomasene K.E. 17:30 ● castellano

27 **VOLVER A LA CALMA** AMAIA URKIZA

Okendo K.E. 18:00 ● castellano

28 **COMPRA AHORA: LA CONSPIRACIÓN CONSUMISTA**

(BUY NOW! THE SHOPPING CONSPIRACY, 2024)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

28 **LODIFOBIA, GORPUTZEN DIZIPLINAMENDUA ETA KONTROL SOZIALA**

MIJO LIZARZABURU GARCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

28 **OLOR A HORMIGA**

ENCUENTRO CON JÚLIA PERÓ

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● castellano

29 **LOS DISPAROS DEL CAZADOR**

RAFAEL CHIRBES

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

29 **¡TENGO UNA GUITARRA ELÉCTRICA! LOS ÁGAROS:
INICIOS DEL POP EN LA DONOSTIA DE LOS AÑOS 60**

ANTONIO PRO, ALEJANDRO PRO, CARLOS SUBIJANA

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

29 **SAHARA, HERRI BAT ERRESISTENTZIAN**

KRISTINA BERASAIN

Egia K.E. 19:00 ● euskara

29 **IRÁN: SOCIEDAD CIVIL, MOVIMIENTOS SOCIALES Y
EL DILEMA MORAL DE UN PAÍS QUE BUSCA CAMBIO**

RYMA SHEERMOHAMMADI

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

30 **CARTAS DESDE EL CONFLICTO**

ENCUENTRO CON ARANTXA UGARTETXEA

Lugaritz K.E. 16:30-18:00 ● castellano

30 **JOHN SCOFIELD / GERALD CLAYTON DUO**

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30

ANTZERKIA TEATRO



© Gerardo Sanz

03

PANORAMA DESDE EL PUENTE

ARTHUR MILLER

Victoria Eugenia. 19:30. 24 € / 18 € / 10 € ● castellano

Egilea **Autor:** Arthur Miller

Bertsioa: **Eduardo Galán**

Zuzendaritza **Dirección:** Javier Molina

Aktoreak **Reparto:** José Luis García-Pérez, María Adán, Rodrigo Poiso, Ana Garcés, Francesc Galcerán, Manuel de Andrés, Pablo Béjar, Pedro Orenes

50eko hamarkadan, Brooklyngo (New York) komunitate italiar-amerikarraren tentsio emozional eta sozialetan barrena dabilen tragedia. Obrak Eddie Carbone du ardatz: Beatrice emaztearekin eta haren iloba Catherinerekin bizi den zamaketaria. Legez kanpoko bi etorkin iritsiko dira, Marco eta Rodolfo, eta Eddieren pasio ezkutua eta kontraesanak agerian utziko dituen gatazka sorta ekarriko du horrek.

Tragedia que explora las tensiones emocionales y sociales en una comunidad italoamericana en Brooklyn (Nueva York) durante los años 50. La obra se centra en Eddie Carbone, un estibador que vive con su esposa Beatrice y la sobrina de su mujer, Catherine. La llegada de dos inmigrantes ilegales, Marco y Rodolfo, desata una serie de conflictos que revelan las pasiones ocultas y las contradicciones de Eddie.



04

BUEN VIENTO TRUCA CIRCUS

Victoria Eugenia. 19:30. 22 € / 16 € / 10 € ● castellano

Zuzendaritza artistikoa **Dirección artística:**

Ana Donoso Mora, Hadas Lulu Koren

Interpreteak: **Susana Villegas, Alberto Soro Lavella, Néstor Aguilera, Ana Esteban Tricas, Barbara Ford, Fernando Rosell Romo, Iaira Orsetti, Manuela Montoya Ramírez**

Trapezioaren, sokaren, malabarraren, orekaren eta clownaren bidez, kontakizun kolektibo bat eraikitzen dute, non gorputz bakoitza istorio bat den, barne-paisaia bat. Haizeak, beti presente dagoenak, indar ikusezin baten gisara jokatzen du: batzuetan alde, besteetan kontra. Arnasazko eta poesiako estetika erritual batekin, obrak agurren edertasuna eta abiatze bakoitzaren ondoren birsortzeko aukera arakutzen ditu. **Truca Circusek** (Sevilla) eta **La Graineriek** (Toulouse) elkarrekin sortutako laugarren lana da, 2022an **Circo de Sur a Sur** proiektua abiarazi zenez geroztik.

Victoria Eugenia Antzokiarekin lankidetzan ekoiztutako ikuskizuna.

A través del trapezio, la cuerda, el malabar, el equilibrio y el clown, construyen un relato colectivo donde cada cuerpo es una historia, un paisaje interior. El viento, siempre presente, actúa como una fuerza invisible: a veces aliada, a veces obstáculo. Con una estética ritual, de soplo y poesía, la obra explora la belleza de las despedidas y la posibilidad de renacer después de cada partida. Es la cuarta creación conjunta entre Truca Circus (Sevilla) y **La Grainerie** (Toulouse) desde que en 2022 arrancó el proyecto Circo de Sur a Sur.

Espectáculo coproducido con Victoria Eugenia Antzokia.

10

DIVA DE BARRIO ISABEL REY

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 20 € ● castellano

Antolatzailea **Organiza: Etiqueta Negra Producciones**



11-12

MUGARRI

JOKAI PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 11: 19:30 / 12: 19:00. 22 € / 16 € ● euskara

Antzerkia eta sustraiko musika dira ikuskizun honen bi ardatzak. Bi begirada, bi istorio eta leku bera, Ibardingo muga. Lehenengo begirada Maria artzainarena da; borda batean bizi da, Ibardin gainean, bertan ditu ardiak. Bere kontakizunek gertakari politikoei dagokienez urte nahasiak islatzen dituzten bizipenak kontatzen dituzte: Gerra Zibila, gerraostea, II. Mundu Gerra. Bigarren begirada Kontxi alabarena da, zeinak borda benta bihurtuko duen. Bere bizipenek gaur egun muga gertatzen diren arazoak jorratzen dituzte.

El teatro y la música de raíz son los ejes sobre los que pivota el espectáculo. Dos miradas, dos historias, y un mismo lugar, la frontera de Ibardin. La primera mirada, la de la pastora María; vive en una cabaña, en lo alto de Ibardin, donde pacen sus ovejas. Sus historias cuentan vivencias de años convulsos por sucesos políticos: la Guerra Civil, la posguerra, la 2ª Guerra Mundial. La segunda mirada, la de Kontxi, hija de aquella, que transformará la cabaña en posada. Sus vivencias tienen que ver con los problemas que suceden hoy en la frontera.

16

STAND UP COMEDY SHOW

FEDE CYRULNIK

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 32 €

● castellano

Antolatzailea **Organiza: Tribal Producciones**

17

ESPAÑUL

LAMINE THIOR

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 18 € ● castellano

Antolatzailea **Organiza: La Bromerie**



@Bárbara Sánchez Palomero

17-18

LA ÚLTIMA NOCHE CON MI HERMANOALFREDO SANZOL,
CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL**Victoria Eugenia.** 19:30. **24 € / 18 € / 10 €** ● castellanoTestua eta zuzendaritza artistikoa **Texto y dirección: Alfredo Sanzol**Interpreteak: **Elisabet Gelabert, Ariadna Llobet, Nuria Mencía, Biel Montoro, Jesús Noguero, Cristóbal Suárez**

Nagoreren istorioa da hau —minbizia diagnostikatu diote—, bai eta bere anaia Albertorena ere —ez du onartzen arrebaren gaixotasuna, baina haren heriotza onartzen ikasi beharko du—. Albertok eta Ainhoak bi seme-alaba dituzte, Nahia eta Oier, eta Ainhoak anaia bat du, Claudio. Anai-arreben hiru bikotez osatutako familia da hau, eta haurridetasunari buruzko bizipen oso desberdinak dituzte. Familia horretan, Nagore —bakarrik bizi den emakumea— funtsezko ardatza da.

Esta es la historia de Nagore, una mujer a la que diagnostican un cáncer, y su hermano Alberto, un hombre que no acepta la enfermedad de su hermana y que tendrá que aprender a aceptar su muerte. Alberto y Ainhoa tienen dos hijos Nahia y Oier, y Ainhoa tiene un hermano, Claudio. Esta es una familia de tres parejas de hermanos con vivencias muy diferentes sobre la hermandad. Una familia en la que Nagore, la mujer que vive sola, es un eje esencial.

25

**EROS ETA AFRODITAREN AITORTZAK
ELUR ETXEA****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30. **12 €** ● euskaraAntzezleak **Reparto: Esti Curiel, Andoni Mutiloa**Musikaria: **Iñaki Santos**

Komedia honetan, Eneritzek eta Josuk ezohiko leku batean egin dute topo. Herri berean bizi dira biak, baina ez dira lagunak. Hizketan hasi dira. Bi protagonistek euren harreman sexualak frustrazioz bizi izan dituzten arren, egoera horri aurre egiteko bide ezberdinak aukeratu dituzte. Topaketa horrek ondorioak izango ditu bientzat.

En esta comedia, Eneritz y Josu se encuentran en un lugar atípico. Viven en el mismo pueblo, no son amigos, pero se conocen muy bien. Entablan conversación. Tienen algo en común: la frustración ha condicionado sus relaciones sexuales. Esta charla tendrá consecuencias en la vida de ambos.

DANTZA



16

NIJOYOME

CÍA. NURIA PÉREZ DANZA

ENTSEGU IREKIA **ENSAYO ABIERTO**

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● euskara + castellano

Gonbidapenak apirilaren 9ko 11:30etik aurrera eskuratu ahal izango dira webgunean eta Victoria Eugenia Antzokiko leihatilan. 2 gonbidapen gehienez pertsona bakoitzeko.

Las **invitaciones** se podrán obtener a partir de las 11:30 horas del 9 de abril en la web y en la taquilla de Victoria Eugenia Antzokia. Máximo 2 invitaciones por persona.



18

LINDY HOP DANTZALDIA

BAILE SOCIAL LINDY HOP

PROFESSOR CUNNINGHAM AND

HIS OLD SCHOOL JAZZ BAND

JAZZAREN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DEL JAZZ

Larratxo K.E. 20:30. 15 €

Antolatzaileak **Organizan:** **Donosti Lindy Hop Dantza eta Kultur Elkarte,**
Donostia Kultura

New Yorken finkatutako taldeak errepertorioz bizi eta swing gehien dituen interpretatzen du, New Orleanseko tradizioan sakonki errotua.

Adrian Cunningham ahots eta haize-multiinstrumentista australiarak gidatzen duen banda nazioarteko jaialdietan eta Lindy Hop dantza-eszenan gehien eskatzen den hot jazz taldeetako bat da.

Con base en Nueva York, el grupo interpreta el repertorio más vibrante y con más swing, profundamente arraigado en la tradición de Nueva Orleans. Liderada por el vocalista y multiinstrumentista de viento Adrian Cunningham, es una de las bandas de hot jazz más solicitadas en festivales internacionales y en la escena de baile Lindy Hop.



19

AGOTEAK

GERO AXULAR DANTZA TALDEA

Victoria Eugenia. 19:00. 24 € / 18 € / 10 €

Zuzendaritza, koreografia eta jatorrizko ideia

Dirección, coreografía e idea original: Juan Luis UnzurrunzagaMusika zuzendaritza **Dirección musical: Andoni Iparragirre**

Lan honek agoteen historia eta maskulinitatearen forma berriak uztartzen ditu, desberdina denaren beldurra nola irauten duen erakutsiz, aurpegi berriak jantzita. Mugimenduaren bidez, interpreteek bazterketaren herentzia eta askatasunaren aukera uztartu nahi dituzte -erruduntasunik gabe, burdinarik gabe-. Memoriaz, desberdintasunaz eta itxaropenaz diharduen ikuskizuna da: estigma indar bihurtzen duen erritu bat, eta lotsa harrotasun.

Agoteak es un espectáculo que habla de memoria, diferencia y esperanza: un ritual que transforma el estigma en fuerza, y la vergüenza en orgullo. La obra entrelaza la historia de los agotes con nuevas formas de masculinidad, mostrando cómo el miedo a lo diferente persiste, aunque adopte nuevos rostros. A través del movimiento, los intérpretes buscan unir la herencia de la exclusión con la posibilidad de la libertad -sin culpa, sin hierro-.



25

FURFURIA

NEREA GURRUTXAGA

Gazteszena (Egia). 19:30. 10 €

Furfuria gorputza memoriaz betetako artxibo bizidun gisa ulertzen duen ikerketa koreografiko batetik sortzen da, non bizitakoak eta aurrekoengandik jasotakoak gorputzaren egoteko modua eta presentzia eratzen duten. Amonaren irudiaren agerpenak piezaren abiapuntu gisa funtzionatzen du, historia, kultura eta moralak moldatutako keinuak, tentsioak eta mugitzeko moduak aktibatuz. Mugimenduaren, ahotsaren eta isiltasunaren bidez, obrak euste-egoeren eta jariakortasunaren, zurruntasunaren eta uhinduraren arteko bidea zeharkatzen du, etengabe eraldatzen ari den gorputz-izaera bat agerraraziz.

Furfuria nace de una investigación coreográfica que concibe el cuerpo como un archivo vivo de memorias heredadas y sedimentadas, donde lo vivido y lo transmitido configuran la presencia. La aparición de la figura de la abuela actúa como detonante de la pieza, activando gestos, tensiones y formas de moverse moldeadas por la historia, la cultura y la moral. A través del movimiento, la voz y el silencio, la obra transita entre contención y fluidez, dureza y ondulación, dejando emerger una corporalidad en constante transformación.

MUSIKA



07

CĂTĂLIN RĂDUCANU

PIANOA

VI. BATURA ZIKLOA

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

Laguntzailea Colabora: OE Oficina

Programa: Aita Donostia, Scarlatti, Debussy, Falla, Chick Corea...

Cătălin Răducanu pianista errumaniar distiratsuaren moldakortasuna —klasizismotik jazzera eta inprobisaziora arte— modu bikainenean agertuko da antzokian erakutsiko duen programa ikusgarrian.

La versatilidad del brillante pianista rumano Cătălin Răducanu—que abarca desde el clasicismo hasta el jazz y la improvisación— se despliega en un programa deslumbrante.

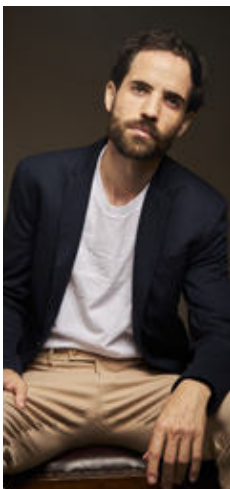
11

KANTUJIRA

Topagunea: Izarraitz taberna (Aralar Mendia 40, Loiola). 12:00 ● euskara

Antolatzailea Organiza: Loiola Kantuz

Laguntzailea Colabora: Donostia Kultura



14

NITAI HERSHKOVITS TRIO

Victoria Eugenia Club. 19:30. 20 €

Nitai Hershkovits (pianoa), Tamuz Dekel (gitarra), Jorge Rossy (bateria)

Askoren iritzian, Nitai Hershkovits piano-jotzailea da jazz garaikideko figura liluragarrienetako bat. Estreinako lana, *Call on the Old Wise* (2023), ECM diskoetxearekin kaleratu zuen, eta harekin bere belaunaldiko piano-jotzaile garrantzitsuenetako bat bihurtu da.

Muchos consideran al pianista Nitai Hershkovits una de las figuras más apasionantes del jazz contemporáneo. Con su debut en la discográfica ECM *Call on the Old Wise* de 2023, ha consolidado su posición como uno de los pianistas más importantes de su generación.

16

1:1 ESKALA: ZAZI, ZOI, ZELE

ALAIA MARTIN + OLATZ SALVADOR

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

Geruzaz geruza gorputzetan pilatzen zaigun erruduntasunaz ari da 1:1 eskala. Erruduntasunari ihes egiteaz, erruduntasunaren atzetik korrika egiteaz, erruak erruteaz etengabe, gure kulturaren errutinaz.

La escala 1:1 se refiere a la culpabilidad que, capa a capa, se nos acumula en los cuerpos. A la culpabilidad de huir, de correr tras la culpabilidad, de poner constantemente las culpas, de la rutina de nuestra cultura.



17

URTZ

URTZEN

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. 20 € ● euskara

Xabier Camarero (ahotsa voz, gitarra), **Dani Vicente** (gitarra, koruak), **Jesús Jorge Sánchez** (baxua), **Ander Hurtado de Saratxo** (bateria)

Urtz taldea bira akustiko oso berezi batean murgilduta dabil. *Urtzen* izeneko disko berria kaleratzeaz gain, bere abesti klasikoak ukitu berritzaile, intimo, sinfoniko zein hunkiberaz aurkeztuko ditu Euskal Herriko antzokietan.

El grupo Urtz se sumerge en una gira acústica muy especial. Además de publicar su nuevo disco *Urtzen*, presentará sus temas clásicos con melodías renovadas, íntimas, sinfónicas y emotivas en los principales teatros de Euskal Herria.

18

HAIZE-ARROSA

MAGALA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. **12 € (8 €** aldez aurretik **venta anticipada)**

● euskara

Haize-arrosa taldea Berrizen (Bizkaia) sortu zen 2022an. Taldearen musika koloreak askotarikoak eta pluralak dira, baina ez dabil haize-orratzak markatzen duenaren arabera. *Magala* (2025) diskoa sakon lotuta dago emakumearekin, tradizioarekin eta transmisioarekin. Musikalki diskoak folka du oinarri, baina estilo anitzekin aberasten da.

Haize-arrosa (traducido como la rosa del viento) se formó en Berriz (Bizkaia) en 2022. Los colores musicales del grupo Haize-arrosa son tan variados como diversos, pero no dependen de lo que marque la veleta del viento. *Magala* (2025) es un disco profundamente ligado a la mujer, la tradición y la transmisión. Musicalmente, el disco parte del folk, pero se enriquece con múltiples influencias.

18

XABI SOLANO MAIZA

ALTZAKO SAGARDO EGUNA

San Martzial plaza (Plaza Gorria). 20:00 ● euskara



24

MIKEL MARKEZ

GEZURRARI ZOR

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. **12 €** ● euskara

Mikel Markez (ahotsa **voz**, gitarra), **Arkaitz Miner** (biolina, mandolina)
 Gonbidatu berezia **Invitado especial: Beñat Gaztelumendi**

Mikel Markezen lan honetan hamar bertso sorta berri izango dira hamar doinu berriekin, bizitzako zenbait usteren bueltan hausnar egiteko. Ane Labaka, Alaia Martin, Andoni Egaña, Beñat Gaztelumendi, Jon Maia, Jon Sarasua, Oihana Arana, Odei Barroso eta Xabier Amuriza dira bertsoen egileak, eta Markezenak dira doinuak.

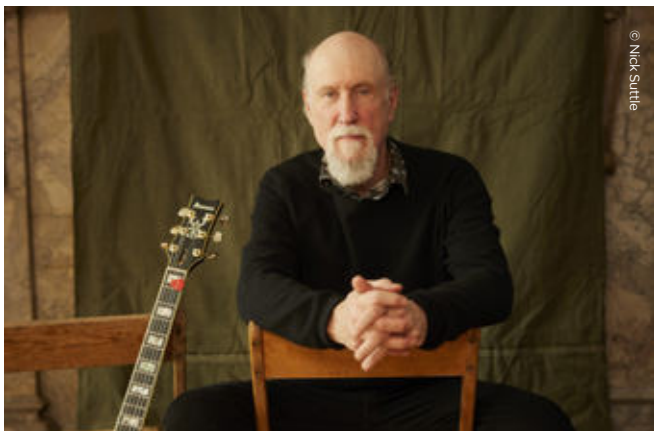
Mikel Markez presenta su trabajo más reciente, un álbum que contiene diez nuevos bertsos con diez nuevas melodías para reflexionar sobre algunas creencias de la vida.

25

TTAN TTAKUN FESTA**NIÑA COYOTE ETA CHICO TORNADO +
AGOTEAK + SEXPEARES****DKLUBA****Intxaurren K.E. 21:00. 12 € (10 € aldeztatik aurretik venta anticipada)**

Ttan Ttakun irratiak urteroko festa berreskuratuko du. Donostiako irrati euskaldun librea bultzatu eta laguntzeko hitzordu honetan, ekitaldi koloretsu eta anitzak izango ditu egunean zehar eta musika eskaintza oparo eta interesgarria, lurraldeko talde esanguratsuenetako batzuekin, gauean.

La radio libre Ttan Ttakun recupera su tan alabada fiesta anual. La cita para apoyar y sostener a esta radio libre euskaldun donostiarra estará llena de actividades durante toda el día, y se rematará con un concierto en el que participarán destacadas bandas vascas.



30

JOHN SCOFIELD / GERALD CLAYTON DUO**JAZZAREN NAZIOARTEKO EGUNA****DÍA INTERNACIONAL DEL JAZZ****Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. 20 €**

Gitarista eta konpositore bikaina eta inprobisatzaile magistrala da **John Scofield**. 30 disko baino gehiago grabatu ditu lider gisa eta ehunka grabaziotan parte hartu du. Gerald Clayton piano-jotzaile eta konpositoreak, Grammy sarietarako sei aldiz izendatua izan eta hurrengo hamarkadan Blue Note Recordseko artista bihurtu zenak, mundu-birak egin izan ditu, nola talde-lider gisa hala musikari gonbidatu gisa.

Genial guitarrista y compositor, improvisador magistral, Scofield ha grabado más de 30 discos como líder y ha colaborado en cientos de grabaciones. El pianista y compositor **Gerald Clayton**, seis veces nominado al Grammy y artista de Blue Note Records para la década siguiente, ha realizado giras mundiales tanto como líder de banda como músico invitado.

ZINEMA



01, 15, 22

NOSFERATU

BILLY WILDER

Tabakalera. 19:00. 4,5 €

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia **Filmoteca Vasca**



01

DÍAS SIN HUELLA

(THE LOST WEEKEND, 1945)

BILLY WILDER. AEB **EE.UU.** 99'

🗣️ english, subtítulos en castellano



15

BERLÍN OCCIDENTE

(A FOREIGN AFFAIR, 1948)

BILLY WILDER. AEB **EE.UU.** 116'

🗣️ english, subtítulos en castellano



22

EL VALS DEL EMPERADOR

(THE EMPEROR WALTZ, 1948)

BILLY WILDER. AEB **EE.UU.** 106'

🗣️ english, subtítulos en castellano

15

EL MONJE Y EL RIFLE

(THE MONK AND THE GUN, 2023)

PAWO CHOYNING DORJI. Butan. 107'

BIDEO-FORUMA

Egia K.E. 19:00 🗣️ VOS, subtítulos en castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Egia Bizirik, Donostia Kultura

17

PRIMAVERA TARDÍA

(BANSHUN. LATE SPRING, 1949)

YASUJIRO OZU. Japonia **Japón**. 108'

LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA

Aiete K.E. 18:00 ● VOS castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Jesús Garmendia**

Antolatzaileak **Organizan:** **Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura**

17

HYPERLAND (2021)

MARIO SIXTUS. Alemania. 107'

VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN

Okendo K.E. 18:30 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Lorelei Elkartea, Donostia Kultura**

Laguntzailea **Colabora:** **Goethe Institut**

18

BANG! BANG! ZINEMA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. 11 € ● VOS castellano

SNATCH. CERDOS Y DIAMANTES (SNATCH, 2000)

GUY RITCHIE. Erresuma Batua **Reino Unido**. 117'

L.A. CONFIDENTIAL (1997)

CURTIS HANSON. AEB. **EE.UU.** 138'

20, 21

ZINEMA ETA BIKTIMOLOGIA III. ZIKLOA

III CICLO DE CINE Y VÍCTIMOLOGÍA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00

Antolatzaileak **Organizan:** **Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y DDHH, Biktimologiaren Euskal Sozietatea Sociedad Vasca de Victimología**

GATAZKA ARMATUETAKO BIKTIMAK

VÍCTIMAS DE CONFLICTOS ARMADOS

20

LA BUENA NUEVA (2008)

HELENA TABERNA. Espainia. 108' ● castellano

Solasaldia **Diálogo:** **Paco Etxeberria**

ERASO SEXUALEN BIKTIMAK

VÍCTIMAS DE AGRESIONES SEXUALES

21

EL CONSENTIMIENTO (LE CONSENTEMENT, 2023)

VANESSA FILHO. Frantzia, Belgika. 119' ● VOS castellano

Solasaldia **Diálogo:** **Gemma Varona, Javier Gómez Zapiain**

Gonbidapenak eskuragarri egongo dira antzokiko webgunean eta leihatiletan apirilaren 10ean goizeko 11:30etik aurrera.

Las invitaciones estarán disponibles en la web y la taquilla del teatro el 10 de abril, a partir de las 11:30 horas.



23-30

GIZA ESKUBIDEEN XXIII. ZINEMALDIA XXIII FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Victoria Eugenia, Antzoki Zaharra **Teatro Principal**, Tabakalera
zinemaetagizaeskubideak.eus
cineyderechoshumanos.eus

Victoria Eugenia Antzokiak zinema sozialaren eta solasaldien menu indartsua eskainiko du. Antzoki Zaharrean, Victoria Eugenia Club eta Tabakalera ere hainbat jarduera egingo dira. Programa osoa eskuragarri apirilaren 16tik aurrera.

El Teatro Victoria Eugenia ofrecerá un potente menú de cine social y coloquios, al tiempo que también se celebrarán otras actividades en el Teatro Principal, Victoria Eugenia Club y Tabakalera. Programa completo disponible a partir del 16 de abril.

23

L'AMNÉSIE DU SABLE

ANE ZULAIKA, RAFA ZULAIKA. Euskal Herria. 30'

DOKUMENTALA ETA SOLASALDIA DOCUMENTAL Y COLOQUIO

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● français

Antolatzailea **Organiza:** Larrun Frantses-Euskaldun Eskola

Lagunzailea **Colabora:** Société de Bienfaisance de l'Enseignement (SFBE),

Donostia Kultura

23

TRAS LA ESTELA DE SHAKLETON

JUAN DIEGO AMADOR

MENDIA ETA NATURA:

PROIEKZIOA ETA SOLASALDIA PROYECCIÓN Y COLOQUIO

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura

24

UN MONDE MERVEILLEUX (2024)

GIULIO CALLEGARI. Frantzia. 78'

CINE FRANCÉS

Okendo K.E. 18:30 ● français, VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Institut Français, Alliance Française, Donostia Kultura

27

LARRY CROWNE, NUNCA ES TARDE

(LARRY CROWNE, 2011)

TOM HANKS. AEB **EE.UU.** 98'

BIDEO-FORUMA

Tomasene K.E. 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** +55, Donostia Kultura

28

COMPRA AHORA:

LA CONSPIRACIÓN CONSUMISTA

(BUY NOW! THE SHOPPING CONSPIRACY, 2024)

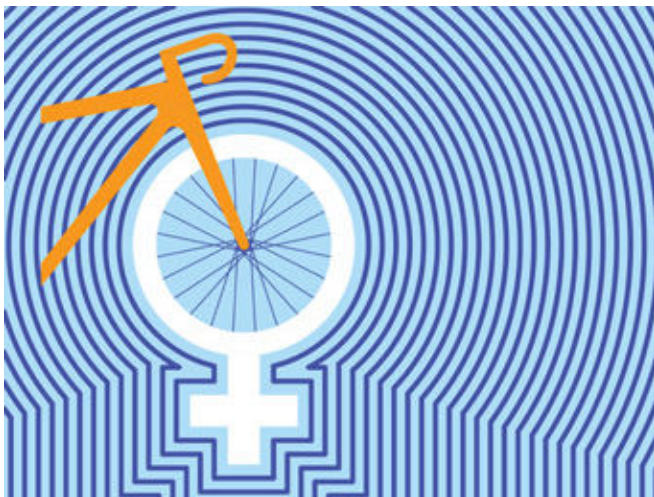
NIC STACEY. Erresuma Batua **Reino Unido.** 84'

BIDEO-FORUMA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** +55, Donostia Kultura

PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



14

MUJERES PEDALEANDO POR LA CIUDAD: MIRADAS DESDE LA INVESTIGACIÓN Y LA ACCIÓN COLECTIVA

LAURA LATORRE HERNANDO

GUILLERMO VERA IDOATE

ANA ALMADOZ FORCÉN

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● castellano

Gidatzailea Modera: **Kalapie**

Antolatzailea Organiza: **Donostiako Udaleko Mugikortasun saila**

Departamento de Movilidad del Ayuntamiento de San Sebastián

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

16

MANUEL DE YNCHAUSTI ETA JATSUKO UME ERBESTERATUEN KOLONIA (1937-1939)

JON URUTXURTU BENGOETXEA

LIBURU AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● euskara

20

JASOTAKO HAURRAK: MEMORIA Y DERECHO A LA IDENTIDAD EN GIPUZKOA

LOLA VALVERDE
EVA GARCÍA

ELKARTEAREN AURKEZPENA, HITZALDIK ETA SOLASALDIA
PRESENTACIÓN DE LA ASOCIACIÓN DE DESCENDIENTES
DE NIÑAS Y NIÑOS EXPÓSITOS, CONFERENCIAS Y COLOQUIO

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Jasotako Haurrak**

Laguntzailea **Colabora:** **Donostia Kultura**

21

UN ALTO EN EL CAMINO: CÓMO ES POSIBLE QUE TENGA 60 AÑOS

TXUSA BALBÁS

HITZALDIA CHARLA

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **+55, Donostia Kultura**

21

A LA SOMBRA DEL SOL: EL ESPECTÁCULO Y LA CIENCIA DE LOS ECLIPSES

SILVIA BONOLI

NUEVOS CAMINOS DE LA CIENCIA:

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00

● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostia International Physics Center (DIPC), Donostia Kultura

23

REVISITANDO EL FEMINISMO FRENTE A LA REFUNDACIÓN: GÉNESIS, EVOLUCIÓN Y POTENCIAL TRANSFORMADOR

AINHOA LASA LÓPEZ

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano

+ streaming

Antolatzaileak **Organizan:**

Gipuzkoa Feminista Elkarte, San Telmo Museoa

Laguntzailea **Colabora:**

Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa, Emakunde

27

VOLVER A LA CALMA

AMAIA URKIZA

HITZALDIA CHARLA

Okendo K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: +55, Donostia Kultura



28

LODIFOBIA, GORPUTZEN DIZIPLINAMENDUA ETA KONTROL SOZIALA

MIJO LIZARZABURU GARCIA

EMAKUME ZIENTZIALARIEN ARGITAN: HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

Aurkezlea Presenta: Ana Galarraga

Antolatzaileak Organizan: Elhuyar Zientzia, Donostia Kultura

29

IRÁN: SOCIEDAD CIVIL, MOVIMIENTOS SOCIALES Y EL DILEMA MORAL DE UN PAÍS QUE BUSCA CAMBIO

RYMA SHEERMOHAMMADI

XXIX. GIZA ESKUBIDEEN IKASTAROAK: HITZALDIA

XXIX CURSOS DE DERECHOS HUMANOS: CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: EHU, San Telmo Museoa

LITERATURA



08

LOCURA

ENCUENTRO CON MAITE SOTA VIRTO

LITERATUR SOLASALDIA. EGILEA BERTAN IZANGO DA
TERTULIA LITERARIA CON PRESENCIA DE LA AUTORA

Ernest Lluch K.E. (Liburutegia [Biblioteca](#)). 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Javier Mina**

09, 16, 23, 30

ANA FRANK

MARIAN HOEFNAGEL

IRAKURKETA PARTEKATUA [LECTURA COMPARTIDA](#)

Ernest Lluch K.E. 11:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Garagune Amara**

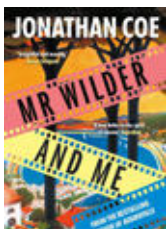
13

VERBA POLITA JAVIER ARAMENDI

IRAKURLEEN ARTEAN: LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Okendo K.E. 18:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Ane Mayoz**



13

MR WILDER AND ME

JONATHAN COE

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)

(San Jeronimo). 19:00 ● english

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Slawka Grabowska**

13

SAHARA, HERRI BAT ERRESISTENTZIAN

KRISTINA BERASAIN

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Edu Zabala**

Antolatzaileak [Organizan](#): **Ikasbide Kultur Elkarte**a, **Donostia Kultura**

14, 21, 28

+ 55: IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

14

LAS HIJAS DE AMARI

ENCUENTRO CON SERGIO PEREIRA

LIBURU AURKEZPENA **PRESENTACIÓN DE LIBRO**

Tomasene K.E. 18:30 ● castellano

Laguntzailea **Colabora: Altzako Historia Mintegia**

14, 21, 28

CANTERVILLEKO MAMUA

OSCAR WILDE

IRAKURKETA ERRAZA TALDEA:

IRAKURKETA PARTEKATUA **LECTURA COMPARTIDA**

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Lectura Fácil Euskadi Irakurketa Erraza**

14

ESKER ONAK

DELPHINE DE VIGAN

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Iñigo Aranbarri**

15

BONSÁI

ALEJANDRO ZAMBRA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Ana Merino**

Aztertuko diren ipuinak **Cuentos que se analizarán: Un árbol. Una roca. Una nube / Madame Zilensky y el rey de Finlandia / El jockey / Wunderkind**

15

SUPERLUMINAL

VONDA MCINTYRE

LITERATUR SOLASALDIA: **ZIENTZIA FIKZIOA**

TERTULIA LITERARIA: CIENCIA FICCIÓN

Egia K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Liss Evermore**

16

ZER IZAN, NOR IZAN

YOLANDA ARRIETA

Helduei zuzendutako haur literaturari buruzko irakurketa kluba. Nortasunari buruzko saioa, **Iratxe Goikoetxea Asurabarrenaren *Nor*** liburua oinarri Club de lectura sobre literatura infantil dirigido a personas adultas.

Sesión sobre la identidad, partiendo de la obra ***Nor*** de **Iratxe Goikoetxea Asurabarrena**

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteka Central. Sección Infantil

(Fermin Calbeton). 17:30-19:00 ● euskara

Erreserba: haurliburutegia@donostia.eus

16

KIOTO

YASUNARI KAWABATA

LITERATURA Y CINE: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Aiete K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Lola Arrieta**

Antolatzaileak **Organizan:**

Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura

16, 23, 30

EL LIBRO DE LA SELVA

RUDYARD KIPLING

CLUB DE LECTURA FÁCIL:

IRAKURKETA PARTEKATUA LECTURA COMPARTIDA

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Lectura Fácil Euskadi Irakurketa Erraza**

20

URRATS GALDUEN HOTSA

LUIS GARDE

ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Aritz Gorrotxategi**

20

LES IMPATIENTES

DJAÏLI AMADOU AMAL

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteka Central (San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea **Dinamiza: Miren Garmendia**

21

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurreondo K.E. 17:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

21

**EGUNAREN ADINAK. ZAHARTZAROA HIZPIDE
MARIASUN LANDA**

HITZALDIA CHARLA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central

(San Jeronimo). 19:00 ● euskara

21

**EL NIRVANA ESTÁ AQUÍ
MIKAEL ROSS**

KOMIKI SOLASALDIA TERTULIA SOBRE CÓMICS

Intxaurreondo K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Manuel Díaz de Guereñu**

©Catherine-Hélie

22

DAVID FOENKINOS**LITERAKTUM TOPAKETAK**

Okendo K.E. 19:00 ● français

(itzulpena **traducción:** euskara + castellano)Elkarrizketatzailea **Entrevistado por:****Olga Grande**

David Foenkinos (Paris, 1974) eleberrigile frantsesa da. Umore sotila, sentiberatasun emozionala eta bakardadeari eta eguneroko bitxikeria txikiei buruzko gogoetak uztartzen dituzten istorio intimoak dira bere lanaren ezaugarriak.

David Foenkinos (París, 1974) es un novelista francés cuya obra se caracteriza por historias íntimas que combinan humor sutil, sensibilidad emocional y reflexiones sobre el amor, la soledad y las pequeñas rarezas de la vida cotidiana.

23

**LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO**Hainbat jarduera Donostia Kulturaren gunean (**Gipuzkoa plaza**)Actividades en el espacio de Donostia Kultura (**Plaza Gipuzkoa**)**donostiakultura.eus/liburutegiak****donostiakultura.eus/bibliotecas**



28

**OLOR A HORMIGA
ENCUENTRO
CON JÚLIA PERÓ**

LITERATUR SOLASALDIA:
EGILEA BERTAN IZANGO DA
TERTULIA LITERARIA CON PRESENCIA
DE LA AUTORA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central

(San Jeronimo). 19:00

● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:**

Ylenia Benito

29

**LOS DISPAROS DEL CAZADOR
RAFAEL CHIRBES**

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Ana Merino**

29

**SAHARA, HERRI BAT ERRESISTENTZIAN
KRISTINA BERASAIN**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Egia K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** **Egia Bizirik, Donostia Kultura**

Gidatzailea **Dinamiza:** **Edu Zabala**

30

**CARTAS DESDE EL CONFLICTO
ENCUENTRO CON ARANTXA UGARTETXEA**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Lugaritz K.E. 16:30-18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organiza:** **+55, Donostia Kultura**

Izena emateko epea: apirilaren 1etik aurrera (943 310780)

Inscripción: a partir del 1 de abril

Irakurketa eta hausnarketa taldea egilearekin. Haur lapurtuen gaiak familietan eta identitatean uzten dituzten aztarnak jorratzen ditu liburuak.

Grupo de lectura y reflexión con la autora. El libro aborda la realidad de las niñas y de los niños robados y las huellas que estas historias dejan en las familias y en la identidad.

ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



Apirilaren 12a arte Hasta el 12 de abril
AMAZONIAK. ANTZINAKO ETORKIZUNA
AMAZONIAS. EL FUTURO ANCESTRAL

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones).

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolaketa eta ekoizpena Organización y producción:

San Telmo Museoa, CCCB

Komisarioa: **Claudi Carreras**

Erakusketak lurraldearen, hirien eta Amazoniako komunitate indigenen aberastasun natural eta kultural izugarrian murgiltzen gaitu, planetaren etorkizunerako funtsezkoa den eskualde baten artea, pentsamendua eta eragin ekologiko izugarria ezagutzeko.

Esta exposición nos adentra en la inmensa riqueza natural y cultural del territorio, las ciudades y las comunidades indígenas de la Amazonia para conocer el arte, el pensamiento y el enorme impacto ecológico de una región que es central para el futuro del planeta.

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK
VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

San Telmo Museoa

Astearteetan **Martes**, 10:30 ● castellano, 18:00 ● euskara

Larunbatetan **Sábados**, 10:30 ● euskara, 18:00 ● castellano

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.



Apirila 24 Abril – Ekaina 21 Junio

ARGIAREN ITZALA.

SAN TELMO MUSEOA, DANTZA LABORATEGIA

LA SOMBRA DE ARGIA.

SAN TELMO MUSEOA, LABORATORIO DE DANZA

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio)

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Argia Dantza Taldea**

Argia taldeak, **Marian Arregiren** eta Juan Antonio Urbeltzen gidaritzapean, herriz herri egindako landa-lanak 36ko gerraren eta errepresioaren eraginez betirako galtzear zeuden hainbat dantza, doinu eta janzkera ahanzturatik erreskatatu zituen.

Dantzak, mugimenduan dauden sinbolo gisa ulertuta, ikerketa lan horren ardatza izan ziren. Hori guztia San Telmo Museoaren babesean sortu zen, elkarlanean, taldeari egoitza eta ikerketarako museoko materialak eskainiz. Museora 60 eta 70eko hamarkadetako euskal kulturaren biziberritzearen sustatzaileak gerturatzen ziren, Argiaren entseguak ideia berrien laborategi bilakatu zirelarik. Laborategi hark euskal dantza eraldatu eta biziberritu zuen. Erakusketa hau da iraultza horren kronika.

No es posible entender la danza vasca actual y su evolución en los últimos 60 años sin Argia. El trabajo de campo realizado pueblo a pueblo por Argia, bajo la dirección de Marian Arregi y **Juan Antonio Urbeltz**, rescató del olvido diversos bailes, melodías y trajes que estaban a punto de perderse para siempre a causa de la guerra del 36 y la represión.

Las danzas entendidas como símbolos en movimiento fueron el eje de esa investigación. Todo ello surgió al amparo de San Telmo Museoa, ofreciendo al grupo una sede y materiales del museo para la investigación. Al museo se acercaban quienes fueron promotores de la revitalización de la cultura vasca en los años 60 y 70, convirtiendo los ensayos de Argia en un laboratorio de nuevas ideas. Aquel trabajo transformó y revitalizó la danza vasca. Esta exposición es la crónica de esa revolución.



Irailaren 6a arte **Hasta el 6 de septiembre**

BARREIATUTAKO PAISAIK

GERARDO D'ABRAIRAREN

INDUSTRIA-MARRAZKIAK

PAISAJES DESVANECIDOS EN EL AIRE

DIBUJOS INDUSTRIALES

DE GERARDO D'ABRAIRA

San Telmo Museoa (Erakusketa iraunkorreko Industrializazio aretoa Sala de Industrialización de la exposición permanente). Astartetik igandera

De martes a domingo: 10:00-20:00

Komisarioa: **Javier González de Durana**

Proposamen honek aukera eskainiko du XX. mendeko 40ko eta 50eko hamarkadetan Euskal Herriko industrializazioaren komunikazio bisualaren sortzaile ia ezezagun bat ezagutzeko. Erakusketa Balmasedako La Encartada Fabrika-Museoan egon zen lehenengoz ikusgai. San Telmon erakutsiko dugunak hura izango du abiapuntu, baina Gipuzkoako instalazio industrialetarako marrazki panoramikoetan zentratuko da, Bizkaian eta Errioxan egindako marrazki batzuk baztertu gabe.

Esta propuesta muestra una selección de dibujos de un creador poco conocido de la comunicación visual de la industrialización en el País Vasco durante los años 40 y 50 del siglo pasado. La muestra se presentó por primera vez en La Encartada Fabrika-Museoa de Balmaseda. La propuesta de San Telmo tendrá su punto de partida en ella, pero se centrará en las vistas panorámicas que dibujó para instalaciones industriales de Gipuzkoa, sin excluir algunos otros dibujos llevados a cabo en Bizkaia y en la Rioja.

BISITA GIDATUAK

VISITAS GUIADAS

San Telmo Museoa

15

JAVIER GONZÁLEZ DE DURANA

Comisario

18:00 + 19:00 ● castellano

22

AINARA MARTÍNEZ

La Encartada Fabrika-Museoa: zuzendari teknikoa

18:00 + 19:00 ● euskara

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea).

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web).



Martxoa **27** Marzo – Apirila **12** Abril
ESKUZ EGINDAKO PAPERA
PAPELERÍA ARTESANAL

ATZOKOAK GAUR DE AYER Y DE HOY

San Telmo Museoa (Klaustroa)

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Atzokoak gaur lanbide tradizionalak ezagutzeko programa da eta aurten eskuz egindako paperean sakonduko du. Klaustroan egongo den erakusketa txiki batez gain, ofizioa ezagutzeko jarduerak antolatu ditu museoak.

De ayer y de hoy es un programa para dar a conocer los oficios tradicionales, que este año girará en torno a la papelería artesanal. Además de una pequeña muestra en el claustro habrá actividades para conocer de cerca el oficio.

09
CÓMO HACER PAPEL CON VEGETALES

JUAN BARBÉ

Hitzaldia Conferencia

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

11
PAPERA, DESEGINEZ SORTU

MIRIAM LOIDI, JULIA LASA

Helduentzako tailerra Taller para público adulto

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 11:00-13:00 ● euskara

Erreserba: santelmomuseoa.eus

05
INTERPRETANDO ESCUDOS DE ARMAS...
PIEDRA ARMERA DE LOS GAMBOA
IÑAKI GARRIDO YEROBI

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoren Lagunen Elkarte**

Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

Pieza: Ganboatarren armarria Escudo de armas de los Gamboa. Tolosa, XV-XVI. (A-000271)

18

APEGOS FEROCES TANIA BASTERRETxea

STM-GCBC ARGAZKI-LIBURU BILDUMA:

ARGAZKI LIBURUAREN AURKEZPENA

COLECCIÓN DE FOTOLIBROS STM-GCBC:

PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 12:00 ● castellano

Antolatzailea **Organiza: San Telmo Museoa**

Laguntzailea **Colabora: Gabriela Cendoya Bergareche**



Martxoa **28** Marzo - Apirila **12** Abril

DONOSTIARI BEGIRA MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Historiaren Etxea (Urgull Mendiko Motako Gaztelua)

Casa de la Historia (Castillo de la Mota de Urgull)

Egunero zabalik **Abierto todos los días: 11:00-19:00**

Donostiaren historian zehar ibilbidea egiten du, bere bilakaera ekonomiko, sozial, urbanistiko eta kulturala jasoaz eta euskal identitateari erreferentzia eginaz.

Recorre la historia de la ciudad, su desarrollo económico, urbanístico, social y cultural, haciendo referencia a la identidad vasca.

02-12

HONDALEA

Santa Klara Uharteko Itsasargia Faro de la Isla Santa Clara

Egunero zabalik **Abierto todos los días: 12:30-15:30**

hondalea.eus

Egunero zazpi bisita-ordu eskainiko dira, ordu erditik behin. Ez da aldez aurretik erreserbarik egin behar. Txalupa zerbitzua baldintza meteorologikoen eta itsasoaren egoeraren mende egongo da (943 000 450).

Cada día habrá siete visitas, una cada media hora. No hay que reservar previamente. El servicio de motoras se ofrecerá dependiendo de las condiciones meteorológicas (943 000 450).

Ekainaren 6a arte **Hasta el 6 de junio**

NIRE ISTORIA KONTATZEKO PARA CONTAR MI HISTORIA

THE PALESTINIAN MUSEUM DIGITAL ARCHIVE

ARGAZKIAK FOTOGRAFÍAS

Okendo K.E. (Areto berria Sala nueva)

Antolatzaileak Organizan: **Bakerako Lankidetzaz Batzarrea Asamblea de Cooperación por la Paz, Donostiako Udala-Lankidetzaz Cooperación, Donostiako Udaleko Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y Derechos Humanos, Donostia Kultura**

Komisarioa: **Pablo Lorca**

Erakusketak palestinarren eguneroko bizitzaren historia bat kontatzen du, munduari erakusten zaizkion beldurrezko irudietatik haratago. Ehundik gora familia-argazki utzi dituzte Palestinako Museoa, Birzeiten, eta horrek beren historiara zuzenean hurbiltzea ahalbidetzen du.

La exposición cuenta una historia de la vida cotidiana de las personas palestinas, más allá de las imágenes de horror con que suelen ser mostradas al mundo. Y hacerlo a través de más de un centenar de fotografías familiares que ellas mismas han ido depositando en el Museo Palestino en Birzeit permite una aproximación directa a su propia historia.

18

PALESTINA, LA TIERRA ESTRECHA

ENCUENTRO CON BEATRIZ LECUMBERRI

Liburu aurkezpena Presentación de libro

Okendo K.E. 18:00 ● castellano

Maiatzaren 8a arte **Hasta el 8 de mayo**

OHARRA:

ARTISTAK EZ DU BISITARIK NAHI

NOTA: EL ARTISTA NO RECIBE

AYESTARAN ANAIK

LOS HERMANOS AYESTARAN

Okendo K.E. (Areto berria Sala antigua)

Komisarioak: **Joxean Muñoz, José Luis Lanzagorta**

Diseinu grafikoa Diseño gráfico: **Estudio Lanzagorta**

Erakusketaren diseinua Diseño de la exposición: **Gorostidi-Sistiaga**

Erakusketa honek **Ayestaran anaien (Txiki, Popotxo eta Jesúsín)** marrazkigintzari eta margogintzari begiratzen dio, omen egiten die kultur asmo askoren sorburu izan ziren etxe haiei, eta artea plazer eta premia hutsez egiten duten guztiei. Artegintzan, etxean aritzen ziren, eta etxerako. Artista moduan ez zuten bisitarik nahi izaten. Adiskide bezala bai, ordea. Haien etxean, Gros auzoan, ernatu zen hainbat musika talde; hala nola, **Los Ágaros** eta La Orquesta Mondragón.

Esta exposición es una mirada al trabajo gráfico y pictórico de los **hermanos Ayestaran (Txiki, Popotxo y Jesúsín)**, un homenaje a los pisos donde se gestaron tantos proyectos culturales y a los que hacen arte por puro placer y por pura necesidad. No eran artistas profesionales. Hacían arte en casa, para ellos mismos. Como artistas, no recibían. Pero sí como amigos. En su casa, en el barrio de Gros, se gestaron grupos como Los Ágaros y **La Orquesta Mondragón**.



29

**¡TENGO UNA GUITARRA ELÉCTRICA!
LOS ÁGAROS: INICIOS DEL POP EN LA DONOSTIA
DE LOS AÑOS 60**

ANTONIO PRO, ALEJANDRO PRO, CARLOS SUBIJANA

Hitzaldi-kontzertua [Charla-concierto](#)

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Modera](#): **Ricardo Aldarondo**

Gonbidapenak ordubete lehenago hasiko dira banatzen kultur etxean.

Las invitaciones comenzarán a repartirse una hora antes en la casa de cultura.

Ekainaren 7a arte Hasta el 7 de junio

MIGUEL BERZOSA
ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

1970eko hamarkadan, Miguel Berzosa donostiarra profesionalki argitaratzen hasi zen Donostiako Erein argitaletxean; **Mintxo** pertsonaia sortu eta ospea lortu zuen. Hainbat genero arakatu ondoren, Loiolako San Inazioaren heriotzaren 500. urteurrenaren harira argitaratuko biografiak ireki zizkion Europako komiki erlijiosoaren ateak.

El donostiarra Miguel Berzosa comienza a publicar profesionalmente en la década de los 70 del siglo pasado en la editorial Erein. Crea el personaje de Mintxo, y con él tiene una gran repercusión popular. Después de tocar varios géneros, es con la biografía de San Ignacio de Loyola cuando se le abren las puertas del cómic religioso europeo.

Apirilaren 19a arte **Hasta el 19 de abril**

DEPORTAZIOEN MEMORIA. NAZIEN ESPARRUETAKO EUSKAL LEKUKOTZAK MEMORIA DE LA DEPORTACIÓN. TESTIMONIOS VASCOS DE LOS CAMPOS NAZIS

Aiete K.E. (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Antolatzaileak **Organizan: Gogora, Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia Kultura**

Deportazioaren Memoria 1945-2025 proiektuaren baitan, erakusketak euskal gizarteak deportatuekin eta haien familiekin duen zorra kitatzea du helburu.

Esta exposición, organizada en el marco del proyecto Memoria de la Deportación 1945-2025, trata de saldar una deuda que la sociedad vasca tiene con las personas deportadas y sus familias.



Apirila **23** Abril - Ekaina **07** Junio

HIRU MUGAK LAS TRES FRONTERAS

JUAN LUIS ROD, JOSÉ NARANJO

Aiete K.E. (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Antolatzaileak **Organizan: Afrika Imprescindible Gipuzkoan, Donostia Kultura, Donostiako Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y Derechos Humanos de San Sebastián**

Laguntzaileak **Colaboran: Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián**

Hiru mugak deitzen zaio Mali, Niger eta Burkina Faso artean kokatuta dagoen eskualdeari. Juan Luis Rod argazkilaria eta José Naranjo kazetariaren bitartez, Saheleko gatazka hobeto ezagutzeko aukera izango dugu.

La región entre Malí, Níger y Burkina Faso se conoce como las Tres Fronteras. Gracias al fotógrafo Juan Luis Rod y al periodista José Naranjo, tendremos la oportunidad de comprender mejor el conflicto del Sahel.

23

BISITA GIDATUAK

VISITAS GUIADAS

Aiete K.E. 11:00 + 12:30

Apirilaren 16a arte **Hasta el 16 de abril**

**DONOSTIAKO EURI-UREN ETA ERREKEN
INGURUMEN-KUDEAKETA JASANGARRIA
PROYECTO DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL
SOSTENIBLE DE LAS AGUAS PLUVIALES Y
REGATAS DE SAN SEBASTIÁN**

Aiete K.E. (Txoko Urdina)

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostiako Udaleko Osasun eta Ingurumen eta

Hiri Mantentze eta zerbitzuen zuzendaritzak

Direcciones de Salud y Medio Ambiente

y Servicios Urbanos del Ayuntamiento de San Sebastián

Donostia Kultura

Apirila **21** Abril - Maiatza **31** Mayo

**ANE ETA MOON
ALICIA CEBRIÁN**

Aiete K.E. (Txoko Urdina)

Izen bereko haur bildumaren ilustrazioak.

Ilustraciones de la colección infantil del mismo nombre.

Apirilaren 13a arte **Hasta el 13 de abril**

**LAUAXETA.
AMETSEN EGILEA**

Ernest Lluch K.E. (0 solairua)

Komisarioa:

Jon Kortazar

Apirila **17** Abril - Maiatza **23** Mayo

**LIBRO DEL ARTISTA
LUIS BARRIOS**

Argazkiak **Fotografías**

Ernest Lluch K.E. (0 solairua)

Apirila **17** Abril - Maiatza **23** Mayo

**DONOSTIAKO EURI-UREN ETA ERREKEN
INGURUMEN-KUDEAKETA JASANGARRIA
PROYECTO DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL
SOSTENIBLE DE LAS AGUAS PLUVIALES Y
REGATAS DE SAN SEBASTIÁN**

Ernest Lluch K.E. (1 solairua)

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostiako Udaleko Osasun eta Ingurumen eta

Hiri Mantentze eta zerbitzuen zuzendaritzak

Direcciones de Salud y Medio Ambiente

y Servicios Urbanos del Ayuntamiento de San Sebastián

Donostia Kultura



Apirilaren 30a arte **Hasta el 30 de abril**
DONOSTIAKO TXOKOAK
GALARZAREN POSTALETAN
RINCONES DE DONOSTIA
EN LAS POSTALES DE GALARZA
GALARZA ARGAZKI BILDUMA
Tomasene K.E.

Antolatzaileak **Organizan:**
San Telmo Museoa
Altzako Historia Mintegia
Donostia Kultura

Apirilaren 11 arte **Hasta el 11 de abril:**
Kontxa eta Ondarreta La Concha y Ondarreta

14-30: **Gros, Zabalgunea Ensanche, Kursaal**

Apirilaren 25a arte **Hasta el 25 de abril**
ROJAVA. EMAKUMEAK GERREN ARTEAN
ROJAVA. MUJERES ENTRE GUERRAS
VICTORIA ROVIRA
ERAKUSKETA EXPOSICIÓN
Intxaurrondo K.E.

Antolatzaileak **Organizan:**
Intxaurrondo Berri emakumeen elkarte, Donostia Kultura,
Donostia Udaleko Lankidetzeta Arloa Cooperación Ayuntamiento
de San Sebastián

Apirilaren 30a arte **Hasta el 30 de abril**
LERROAK BARRURAKO ATE
LAS LÍNEAS, UNA PUERTA HACIA EL INTERIOR
XABIER ILARREGI ARRUABARRENA
Loiola K.E.

FESTAK



05

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

Gipuzkoako Artisten Elkartea Asociación Artística de Gipuzkoa

12, 19, 26

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

12, 19: **San Juan**; 26: **Boulevard**. 11:00-20:00

Antolatzailea **Organiza:**

Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kultur etxeetako gonbidapenak emanaldiaren bezperako 16:00etatik aurrera eskuratu ahal izango dira webgunean eta kultur etxeetan (Loiolan izan ezik). 4 gonbidapen gehienez pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones de las casas de cultura se podrán obtener a partir de las 16:00 horas de la víspera de la función en la web y en las casas de cultura (excepto en Loiola). Máximo 4 invitaciones por persona.

01-18

HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E. 01, 07, 08, 09, 10: 11:00 / **11, 18:** 17:00

01, 10, 18 ● castellano

07, 08, 09, 11 ● euskara

Informazioa: donostiakultura.eus/aiete

30-09

ASTE SANTUKO HAUR TAILERRAK TALLERES INFANTILES DE SEMANA SANTA

Casares K.E. ● euskara

👤 6-12

Erreserba: martxoaren 9tik aurrera **a partir del 9 de marzo**

943 351149 / casareskulturetxea@donostia.eus

30

LEPORELLOAK MARGOTUZ

IÑAKI MARTIARENA MATTIN. 10:30-11:30

01

IRRATI TAILERRA

INKO MARTÍN. 10:30-12:30

07

UDABERRIA MARGOTZEN

11:00-12:30

09

UDABERRIKO ZIENTZIA TAILERRA

11:00-12:30

02, 06, 09

URGULLEN KONTU-KONTARI

IPUINAK

Urgull Mendiko Liburutegia **Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria).**

17:00-17:30 ● euskara

👤👤 familiak

07-10

HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK**TALLERES CREATIVOS INFANTILES**

AMAZONIAK. ANTZINAKO ETORKIZUNA

AMAZONIAS. EL FUTURO ANCESTRAL

San Telmo Museoa. 10:30-12:30 ● euskara

👤👤 5-8

2,5 € (pertsonek)

08

MUSIKA ETA JOKOAKHAURRENTZAKO TAILERRA **TALLER INFANTIL****Loiola K.E.** 11:30 ● euskara **Doan Gratis**

👤👤 6-9

Erreserba: loiolakulturetxea@donostia.eus / **943 454605**

11

PAPERA SORTUZSUBERRI MATELO, MAITE ERRARTE
(ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA)FAMILIA TAILERRA **TALLER FAMILIAR****San Telmo Museoa** (Hezkuntza tailerra **Taller de educación**). 17:00

● euskara

👤👤 +5

5 € (familia)Erreserba: santelmomuseoa.eus

18

DANTZA FAMILIAN

NURIA PÉREZ

HAURRENTZAKO TAILERRA **TALLER INFANTIL****Victoria Eugenia** (Dantza gela **Sala de danza**). 11:00-12:00 ● euskara**Doan Gratis**👤👤 +4 (heldu baten laguntzaz **con el acompañamiento de una persona adulta**)Erreserba: victoriaeugenia.eus (apirilaren 13ko goizeko 11:30etik aurrera **a partir de las 11:30 horas del 13 de abril**)

18

HARROBIDEO

IKUS-ENTZUNEZKO LABORATEGIA LABORATORIO AUDIOVISUAL

Larrotxene K.E. 17:00-19:00 ● euskara

👤👤 8-12

Izena eman behar da [Inscripción previa: donostiakultura.eus/lorrotxene](https://www.donostiakultura.eus/lorrotxene)

Informazioa: larrotxenekulturetxea@donostia.eus / 943 291954

18

NAHASTERA!

FAMILIENTZAKO SORMEN TAILERRA TALLER CREATIVO FAMILIAR

San Telmo Museoa (Hezkuntza tailerra Taller de educación). 17:00

● euskara 👤👤 +5 5 € (familia)

Erreserba: [santelmomuseoa.eus](https://www.santelmomuseoa.eus)



18

EHUNA TXINTXIRRIN

DANTZA

Gazteszena (Egia). 17:30. 5 €

👤👤 1-5

Gorputzak oihalekin eta airearekin egiten duen mugimenduaren bidez dantza jarriarazi. Hori da *Ehuna* obrak inspiratzen duen ideia. **Cristobal Balenciagaren** sormen-unibertsoa haurtzaro txikirako proposamen baten abiapuntua da, eta gorputzak ehunen eta arropen bidez mugimenduarekin duen harremana aztertzen du.

Hacer bailar a través del movimiento del cuerpo con las telas y el aire. Esa es la idea que inspira la obra *Ehuna*. El universo creativo de Cristóbal Balenciaga es el punto de partida de una propuesta para la pequeña infancia que explora la relación del cuerpo con el movimiento a través de los tejidos y la ropa.

24

GRIMM ANAIEN PARKEA ERRE

ANTZERKIA TEATRO

Loiola K.E. 18:00 ● euskara

👤👤 +3

Gonbidapenak egunean bertan banatuko dira kultur etxean, 17:00etatik aurrera

Las invitaciones se repartirán en la casa de cultura el mismo día del espectáculo, a partir de las 17:00 horas

25

**BOLI BILI BOLI
PANTZART**

ANTZERKIA **TEATRO**

Ernest Lluch K.E. 17:00 ● euskara 🧑👤 +2

Gonbidapenak: ikus 46. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 46

25

BESTE BEGI BATZUEKIN, MAUSHAUS

Barreiatutako paisaiak: familientzako arkitektura tailerra

Paisajes desvanecidos en el aire: taller de arquitectura para familias

San Telmo Museoa (Hezkuntza tailerra **Taller de educación**). 17:00

● euskara

🧑👤 +5

5 € (familia)

Erreserba: santelmomuseoa.eus

25

**OVIDIO BIDAIA
FIRULETE ANTZERKIA**

ANTZERKIA **TEATRO**

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

🧑👤 Denontzat **Todos los públicos**

Gonbidapenak: ikus 46. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 46



25

**GURE ETORKIZUNA
HOBETUKO DA**

DONNA BUFONA

ANTZERKIA **TEATRO**

Okendo K.E. 17:00 ● euskara

🧑👤 +5

Gonbidapenak: ikus 46. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 46



25

MAITEDER KIRIBIL

ANTZERKIA **TEATRO**

Larratxo K.E. 18:00. 5 € ● euskara

 +5
Zuzendaritza **Dirección:** Ainara Gurrutxaga (Dejabu)Interpreteak: **Fabrice Jacob, Amaia Hennebutte**

Egongelan, bi pertsonaiak bidaia bereziak egin eta biziko dituzte lur misteriotso baten bila. Bidaia, beti, itxaropen, askatasun, truke eta irekitasunaren eramailea izan da. **Xabier Lizardi** eta Irène Colomb-Jacob poeten obretan oinarrituta Lapurdiko Kiribil konpainiak sorkuntza berri honekin, elkarrekin bidaia bat bizitzera gonbidatzen gaituzte, irria, poesia eta emozioak elkarrekin partekatuz.

En el salón, dos personajes emprenderán y vivirán viajes especiales en busca de una misteriosa tierra. El viaje ha sido siempre portador de esperanza, libertad, intercambio y apertura. Basada en las obras de los poetas Xabier Lizardi e **Irène Colomb-Jacob**, la compañía labortana Kiribil nos invita a vivir un viaje, compartiendo risas, poesía y emociones.



LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + castellano + english

* Gonbidapenak eskuragarri saioa hasi baino 30 minutu lehenago

Invitaciones disponibles 30 minutos ante de cada sesión

👤 0-3 urte heldu batekin con una persona adulta

De la mano de **Mestiza Elkartean** eskutik

ASTELEHENETAN LOS LUNES:

Okendo (13, 20, 27 / 10:30)

Larratxo (13, 20, 27 / 18:00)

Loiola* (13, 20, 27 / 18:00)

ASTEARTEETAN LOS MARTES:

Egia (14, 21, 28 / 18:00)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (15, 22, 29 / 10:30)

Intxaurreondo* (15, 22, 29 / 18:00)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:

Lugaritz (16, 23, 30 / 18:00)

OSTIRALETAN LOS VIERNES:

Tomasene (17, 24 / 10:30)

Aiete (17, 24 / 17:00)

Larrotxene (24 / 18:00)

LARUNBATETAN LOS SÁBADOS:

Ernest Lluch (18, 25 / 10:30)



IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara (* zeinu hizkuntza **lengua de signos**)

👤 + 3

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Amundarain (13, 20, 27 / 17:15)

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (13, 20, 27 / 17:30)

Intxaurren (13, 20, 27 / 17:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Aiete (14, 21, 28 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Ernest Lluch (15, 22, 29 / 17:00)

Okendo (15, 22, 29 / 17:30)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (16, 23, 30* / 17:30)

Larratxo (16, 23, 30 / 17:30)

Loiola (16, 23, 30 / 17:30)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Lugaritz (17, 24 / 18:00)



LIBURULAB

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara

👤 +6

Haur liburuak abiapuntutzat hartuta, haurrek hainbat proiektu garatzeko aukera izango dute: antzerkia, arte plastikoak, idazketa, eta abar. Proiektu bakoitza apiriletik maiatzera garatuko da.

Dohainik. **Izena eman behar da** dagokion liburutegian.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de desarrollar diferentes proyectos partiendo de los libros infantiles: teatro, semana plástica, escritura, etcétera. Cada proyecto se desarrollará entre abril y mayo. Gratuito. Es necesario **inscribirse** en la biblioteca en la que se quiera participar.

ASTELEHENETAN LOS LUNES:

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteka Central Infantil (13, 20, 27 / 18:00)

Intxaurren (13, 20, 27 / 18:00)

ASTEARTEETAN LOS MARTES:

Tomasene (14, 21, 28 / 18:00)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:

Aiete (15, 22, 29 / 17:15)

Ernest Lluch (15, 22, 29 / 17:30)

Okendo (15, 22, 29 / 18:00)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:

Egia (16, 23, 30 / 18:00)

Loiola (16, 23, 30 / 18:00)

GURE HELBIDEAK

NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Luch (Amara):

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK

PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea_taquilla@donostia.eus

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)

Jaijai, 22

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:



ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurrondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO
Y DEBATE
LITERATURA
ARTE
Y EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

